

avait un roi des paons qui, accompagné de cinq cents paonnes ses épouses, parcourait les montagnes en leur compagnie. Il vit un petit oiseau bleu dont la couleur était fort belle; il abandonna aussitôt ses cinq cents épouses pour suivre le petit oiseau bleu; le petit oiseau bleu ne se nourrissait que d'ambroisie et de fruits excellents. En ce temps, la femme du roi du royaume tomba malade; pendant la nuit, elle vit en songe le roi des paons; à son réveil elle dit au roi : « O roi, il vous faut proposer une récompense considérable pour qu'on le recherche; ô roi, ordonnez que, s'il est parmi les archers quelqu'un qui peut prendre et apporter ici le roi des paons, vous lui ferez présent de mille livres d'or et vous lui donnerez votre plus jeune fille en mariage. »

Les archers se répandirent dans les montagnes; (l'un d'eux) vit le paon qui suivait un petit oiseau bleu; alors, de place en place, il enduisit les arbres de bouillie de miel; le paon chaque jour cherchait cette nourriture pour le petit oiseau bleu et de la sorte il s'accoutuma (à la présence de cette bouillie de miel); l'homme alors enduisit de bouillie de miel son propre corps; le paon vint prendre la bouillie de miel et l'homme se saisit de lui; (le roi des paons) lui dit : « Je vous donnerai une montagne d'or si vous me relâchez. » L'homme répliqua : « Le roi me donnera de l'or et une épouse; cela me suffira jusqu'à la fin de mes jours. » Ainsi, le tenant, il annonça au roi (qu'il l'avait pris).

Le paon dit au grand roi : « O roi, c'est parce que vous aimez fort votre femme que vous vous êtes emparé de moi; je vous prie de m'apporter de l'eau pour que je prononce une incantation sur cette eau; vous la donnerez à votre femme pour qu'elle en boive et qu'elle s'en lave; si (votre femme) ne guérit pas, il ne sera pas trop tard pour me tuer. » Le roi lui donna de l'eau en l'invitant à prononcer une incantation; il fit boire cette eau à sa femme